

Виходить у Львові щодня (крім неділь і гріхат. свят) о 5-й годині по полудні.

Редакція і Адміністрація: улиця Чарнецького ч. 8.

Письма приймають ся лиш франковані.

Рукописи звертають ся лиш на окреме жаданє і за вложенєм оплати поштової.

Рекламації незапечатані вільні від оплати поштової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської”.

Передплата у Львові в агенції днівників пасажа Гавсмана ч. 9 і в д. к. Старостях на провінції:

на цілий рік зр.	2-40
на пів року „	1-20
на чверть року „	— 60
місячно . . „	— 20

Поодинокє число 1 кр.  
З поштовою пересилкою:

на цілий рік зр.	5-40
на пів року „	2-70
на чверть року „	1-35
місячно . . „	— 45

Поодинокє число 3 кр.

## Вісти політичні.

(До ситуації. — Авдіяція членів славянського християнсько-народного союзу у Цісаря. — З англійсько-трансваальської війни).

Велику вагу приписують нинішньому засіданню виконуючого комітету правителів, на котрім Чехи мають остаточно подати услівя, під якими готові би були відступити від дальшої обструкції. Супротив вістий, що чеські послы в теперішній хвили готові би взяти участь в новій конференції, аби промостити дорогу до чесько-німецького порозуміння, вказують Німці на свою програму з Зелених свят і обстають при тім, що лиш она може бути підставою до розпочаття дальшої угодової акції. Сильне враженє в німецьких кругах викликали конференції міністра внутрішніх справ, др. Кербера, з послами Англем і Пальфім. До Politik доносять з Відня: Правительство звернуло ся до управи чеського клябу з предложенєм до угоди. Вже в часі послідного засідання палати відбували ся цікаві конференції між міністрами: гр. Клярім і др. Керберем а пп. Англем і Пальфім. Провідник чеської шляхти, гр. Пальфі, звернув увагу др. Кербера на небезпечну ситуацію парламентарну, і вказав надію, що чейже правительству не може зависіти на тім, аби викликати катастрофу, котру можна би оминути через успокоєнє чеського народу. То само сказав гр. Кляріюму і др. Енгель. Відтак само відбула ся конференція др. Кербера з п. Ен-

глем і тревала 1½ години. Кажуть, що та конференція дотинала нового введення чеського язика у внутрішнє урядованє. В тій самій справі переговорював гр. Клярі і з гр. Штірґком.

На засіданню Славянського християнсько-народного Союзу дня 23 с. м. здавали справу покликані до Цісаря послы Повше і др. Булят. Повше подав про свою авдіяцію от що: Цісар обговорював політичне положенє, вказав на конечність скорої полагоди найпильніших державних потреб, до котрих зачислив квоту, закон про переказанє естраних податків і бюджетову провізорию, і апелював до клябу, що би се уможливив навіть теперішньому міністерству, котре має перевести сі задачі. Доперва по переведенню сих задач можна буде подумати про тревале парламентарне міністерство коаліційне. Пос. Повше відповів на то, що злучені в Союзі народности, Русини, Словенці і Хорвати вже з огляду на національні потреби мусять вступати ся за парламентарним форум, позаяк лиш тут ім дозволено боронити своїх законами запоручених прав. Наш Союз держить ся кріпко правиці, позаяк в ній бачить найприродніших союзників, заступників всіх австрійських Славян, як і німецьке католицке сторонництво, з котрим лучать наш Союз подібні цілі в релігійних і економічних справах. Все те спонукує нас вірно витривати по стороні наших союзників, тим більше, що й теперішнє т. зв. урядниче міністерство показало ся для нас зовсім неприязним, як се доказує іменованє судового президента в долішній Стирії, що викликало роз'ярєнє в словенським народі. Ми витриваємо з нашими союзниками, позаяк будуч-

чина нам невідома і непевна і ми устроїмо наше політичне становище по зрілим розваженню наших обовязків супротив наших народностей, котрі заступати вважаємо нашим трудним обовязком. Др. Булят подав таке справозданє: Цісар підніс причини, котрі его спонукали в тій хвилі покликати урядниче міністерство. Коли уми успокоять ся, буде спроможнє утворити парламентарне міністерство. Тепер є воля С. Величества, що би се правительството перед кінцем року полагодило квоту, закон про переказанє естраних податків і бюджет. провізорию. Др. Булят заявив, що в своїй річі про правительственну програму в палаті вже зазначив, що Слав. Союз горячо бажає привернення правильних парламентарних відносин і буде мати на оці потреби держави. По его думці в тих справах нема в Союзі принципіальних ріжниць. Але позаяк Союз складає ся з трех народних груп, котрі мають спеціальні бажаня і потреби, то не може він ручити за одностуність всіх. Може однак заручити, що народна хорватська група принципіально не є прихильна згаданім справам. Славянський Союз заступає в першій ряді народний принцип і длятого вразило его немиле безусловне знесенє язикових розпорядженєв. Слав. Союз. бажає і вижидає предложєнє начерка язикового закона обнимаючого всі краї. На запитанє Цісаря, чи Чехи на се згодили-б ся, притакнув др. Булят, позаяк Чехи нераз висловили такий погляд. Цісар звернув бачність на трудности при укладі такого закона з огляду на подробиці, які треба би при тім узвзгляднити. Др. Булят думає, що трудности не є непоборимі, однак на-

## В серці горбатого.

(З польского — Естей.)

(Дальше.)

— І чому би ти не мала віддати ся? — підсудувала немилосердно Івася. — Та він суди хйба не дармо ходить, а як тебе любить, то не горди порядним чоловіком, бо то гріх.

— Коли він горбатий! — крикнула Марися з розпущою в голосі. — Тим гадала пересвідчити сестру; забула в тій хвилі о її каліцтві.

— І що з того, що горбатий? Порядний, честний, ти сама говорила. Мав і становище і власний кут — сам говорив, що ошадив трохи гроша.

— А нехай щадить, але не для мене — відповіла знов знетерпеливлена Марися, і почала завзято шити.

Тимчасом пан Валерій робив собі страшні докори — як він сьмів, як він міг відважити ся. Атже она вижєне его як пса; добре ему так. Що ему до неї? Він горбатий, — она як малювана, як образ.

І почав собі докоряти, ганьбити себе послідними словами, а що гірше, на невиннім горбі пімстив ся, і бив себе кулаками аж дудніло.

Три дни ходив як п'яний по місті, хотів вертати до свого уряду, до почти, але не ставало ему сил до того. Однак не сьмів у Ма-

рисі показувати ся. Коли его обурєнє на самого себе змінило ся на співчутє для себе, на великий жалі для своєї недолі — сказав собі: „Нехай мене вижєне. Атже ще раз мушу її побачити. Чи я гірший від інших?”

І пішов.

Марися не вигнала его, хоч не усьміхала ся до него сождко і свобідно як давнійше. Він добре то замітив — дуже посумнів, а працюючи її і теину, говорив до себе: „Вже мене не будуть так часто бачити. Хто би там стерпів таку потвору. Мене ніхто ніколи не міг стерпіти”.

Однак признавав в душі, що темна була для него ліпша як звичайно, але гадав собі:

— Каліка, то розуміє мене. От, чому то я її не можу любити, лиш тамту. Захотіло ся страхопудови — ой, дурний, дурний!

Однак коли так бив ся з гадками, і не їв вже та не пив з великої турботи, так собі сказав:

— Треба їхати, нема що діяти! Піду, попрацюю ся з ними, і більше не верну. Треба хліба пильнувати, аби чоловік не здох з голоду. Ліпше було би й здохнути, але тами то жита тверде. А начальник вже й так дивить ся косо.

Отже пішов попрощати ся з „ними”.

Але Марисі не застав, хоч то було вечером. Застав лиш темну.

Угостила его есердечно, заставляючи чай і булки, і так їм якось гладко ішла розмова, що аж пізнійше самі дивували ся.

Ні з сего, ні з того, почали жалувати ся одно перед другим на свою недолю; він чув,

що она одна на світі має его дійстно за чоловіка, бо его горб не існує для неї.

Сиділи напротив себе; она не маючи понятя о красі, бо її очі гляділи в безмежну пітьму — він мав очі лиш длятого, аби оцінити, розріжнити просту лінію від кривої — аби оцінити цілу велич своєї недолі.

Однак в тій хвилі не гадали о тім. Він говорив:

— Не весело вертати до дому, коли чоловік сам як палець на світі.

Она спитала:

— А чому ви не жените ся?

— Хто би мене хотів, — хотів сказати з „моім горбом”, але того слова не міг ніколи вимовити голосно при людях.

— Кождий найде свою.

— Я своєї не найду — бо хочби й найшов, то она навіть не глянула би на мене.

— Так вам здаєть ся.

— О, ні.

— А я вам кажу, що так.

Пан Валерій уважно поглянув на темну — і серце забило ся в его грудях. Мав силу спитати:

— А звідки ви знаєте?

— А може й знаю.

Хитра була Івася. Кождого дня ішла на приступ до серця Марисі, і кождого дня відломлювала кусень муру, т. є. опір, яким то серце було укріплене. Коли їй пан Валерій на вступі заявив, що то пращальна візита, дуже напалохада ся, бо була пересвідчена, що Марися не дістане ліпшого жениха і що не дозволить їй відкидати щастя.



лежало би придержувати ся принципу рівноправності. Прав народів не можна жертвувати вигоді урядників і треба би вимагати, щоб урядники уміли поодинокі краєві язика. Цісар притакнувся сему словами: „то правда“. Слав. Союз держить ся правди, до котрої належать також чеські посли, котрих виборці пруть до обструкції. Було би для того порадо, щоби для запобіження тому, внесено начерк закона язикового як найскорше, а при тім в чисто-чеських округах реституовано чеський язик яко внутрішній урядовий. Цісар зазначив, що Німці тому не є противні. На останку порушив др. Булят справу внутрішнього язика урядового в Далматії, що не полагоджено від кільканадцяти літ. Г. Вел. обговорював угоду справи з великою основністю, особливо закон про стрявні податки. Др. Булят заявив також про лояльність хорватського народу, що Г. В. зволили прийняти з великим вдовolenем до відомості.

Стратегічний план Жубера і його переведене, викликає подив у всіх фахових військових кругах Європи. Головна річ того плану полягає в тім, аби не допустити до концентрації англійських сил в Наталю, порозбивати їх на поодинокі відділи і цілком їх від себе ізольовати. Уайта Жубер не лиш відтяг від світа, але ще розбив его корпус на дві часті. Коли Уайт довідав ся, що Бури оточують нову концентраційну точку англійської армії, Есткурт, звернувшись з частию свого війська на полудне і хотів, пробивши перетень Бурів, дістати ся до Есткурт. Жубер пропустив часті корпусу Уайта через перші свої лінії. Відтак з цілою своєю силою вбив ся клином в середину і відтяг цілу одну колону від пня англійської армії. З заходу мали надійти до Есткурт дві англійські колони, але Жубер і тим заставив дорогу і оточив з усіх сторін. Есткурт вже також оточене так само, як Ладісмес. Аби Англії не могли тепер сконцентрувати ся в Пітермаріцбургу, Жубер з головною своєю силою потяг під се місто. До Лондона доносять, що Пітермаріцбург вже обставлене 11-тисячною армією Жубера. Сими днями може прийде до рішучої битви між Жубером і головним корпусом Англії, що іде на по-

мч Уайтови. Коли побідить Жубер, цілий Наталь і всі колони східної англійської армії впадут в его руки. Коли ж перемога буде по стороні Англії, пропаде ціла трансвалська армія, бо Жубер загнав ся за далеко і мав би против себе кільканайцять англійських колон, тих колон, що тепер позамикані сидять тихо, а на случай перемоги Англії востануть Бурів в кілька огнів. Жубер числить ся і з тою евентуальністю, бо заздалегідь велів пообсаджувати переходи через гори до Трансвалю. Ціла геніальність плану Жубера в тім, що він не лиш знаменито переводить офензиву, але і приготував плян і дорогу до відвороту. Бури заатакували вже англійський табір над рікою Мо і гарнізон в Есткурт.

## Н О В И Н И.

Львів дня 27-го листопада 1899.

— **Курс для машиністів.** В державній школі промисловій в Кракові відбуде ся і в сім році курс для машиністів і обслуговуючих парові кінли, а то від грудня 1899 до кінця марта 1900. Безпосередно по скінченню того курсу відбуде ся курс для машиністів ведучих локомотиви, на котрий будуть привиті лиш ті, що відбули попередній курс для машиністів, або ті що вложать вступний іспит. Записи відбувають ся дня 29. і 30. листопада в дирекції школи промислової в Кракові. Услов'я: окінчена школа народна і шестимісячна практика в слюсарстві, кінлярстві або при паровій машині. Вписуючий ся платить 6 зр. на наукові средства школи. Від тої оплати нема увільнення; дальшої оплати не складає ся.

— **Загальні збори тов. „Клюб Русинів“** відбудуть ся в середу дня 29-го н. ст. листопада, о 4-ій годині пополудня в компатах „Бесіди“ (ринок ч. 10) в слідуєчим порядком: 1) справоздане секретарське з діяльності товариства; 2) справоздане касове і комісії контрольної; 3) вибір відділу; 4) вибір контрольної комісії; 5) внески членів.

— **В справі окрадення воза поштового** арештований третій співник. Петро Зломкевич визнає, що решту грошей 700 зр. дав сховати своєму своякові в Липівці коло Любачева. Дирекція поліції зарядила телеграфічно слідство і ревізію у того свояка. Почта відбрала доси 840 зр. від Кушніра, 100 зр. від Стеця, від Зломкевича 84 зр. а також найшли ся майже всі листи рекомандовані. Шкода виносить тепер 1000 зр., а коли найдуть ся гроші у Зломкевича, то лиш 300 зр.

— **Обманьства.** З Нового Санча пишуть: Перед судом тутешнім станув власитель торговлі вин, Сруль Люсбадер обжалований о легководушну кривду. Засуджено его на дві неділі арешту. Властитель корінного склепу Ашер Фрідман збанкрутував і утік в невідомі напярмі. Натягнув він також людей на кільканайцять тисяч. — З Вадовиць пишуть: В грудні с. р. відбудуть ся перед тутешнім трибуналом суди присяжних дві розправи о обманчі банкрутства, против Озюса Марка, власителя реальності, що за допомогою фальшивих векселів допустив ся обманьства на 90 зр. і против Мопка Шанера, що утік до Америки, о фальшиве банкрутство на 30.000 зр.

— **Огні.** Вночі з п'ятниці на суботу, коло 10-ої години вибух огонь в Маріямполи над Дністром на передмісті і знищив 18 загород і кількадесят господарських будинків.

— **На кару смерті** засудив оногод самбірський трибунал Івана Піха з Вокитч за убийство другого селянина Фіалковського. Причиною убийства була месть за програвий процес о грунт.

— **Обманьства еміграційних агентів.** Справоздане австро-угорського консула в Куритібі, в Бразилії, з дня 7-го вересня с. р. подає о агенті еміграційнім Нодарім такі вісті: 26 емігрантів з Галичини, що за посередництвом Нодаріого їхали до Паранагуї, в Бразилії, дістали від него корабельні карти лише до Сантос. В наслідок того мусіли довгий час там задержати ся і аж відтак на свій власний кошт поїхали дальше. За подорож в Сантос до Паранагуї заплатили 1700 зр., хоч Нодарі забрав від них гроші за цілу подорож. — Інші знов чотири емігранти вислали за порадою Нодаріого свої річи в Галичини до Удіне під адресою Нодаріого, а він мав їх відіслати до

Отже тепер піддавала жару серцю горбатого, аби дійти до ціли. Річ своїм ушам не вірив, і питав:

— Можете ви жартувати? Бо не годить ся з бідного чоловіка так клясти.

— Чого маю жартувати?

— А що ви знаєте?

— Щось цікавого. Запитайте лиш Марисю.

— Панна Марія і сдухати не хоче мого голосу.

— То лиш так видає ся.

— Або она стоїть о такого — і знов замовк.

— А може і дбає.

— О! панно Івасе дорога — і тут вже вхопив пан Валерій руку Івасі в свої обі руки і почав її цілувати не раз, не два, але десять.

— Або то правда? Або то може бути правда? — А голос так ему змінив ся від зворушення, такий якийсь дур почув Івася коло себе, що аж затревожила ся і не знала, що діяти в тим шаленим горбатим.

На то увійшла Марися і задержала ся, бо не знала, що має значити дивне поведене пана Валерія. Однак він числячи на слова темної побіг їй на стрічу і знов почав цілувати по руках та дякувати, дуже дякувати. Спершу не знала за що, але коли догадала ся, не мала серця відпихнути того бідака, що її так страшно, так безмежно любив — отже кінець був той, що Івася ідучи спати, перший раз відітхнула свободно гадаючи о будучности — що горбатий вертаючи до свого заїзду не знав чи то чари, чи сон, чи смерть прийшла і він дістав ся до раю; — що Марися кладучи ся до свого твердого ліжка гадала: „Можете то й не але? Івася така рада, він такий щасливий, а я?“ Не встигла відповісти на то „я“ і вже заснула. „Я“ у неї було маловажною річю, бо не мала ніколи часу гадати о собі.

Пан Валерій Маркуш не умів би сказати, що діяло ся в его душі, коли опинив ся в своїм родиннім місті, аби устроювати дім для „неї“ — для Марисі.

То попадав в якусь дилку шалену радість, то здавалось ему, що то лиш якийсь чудовий сон, то плакав зі зворушення і дякував Богу, клякаючи і буючи поклони, каючись за давні гріхи. Коли на хвилю відорвав ся гадкою від улюбленої дівчини, аби зайняти ся справами свого уряду, то поворот тої гадки до любові викликавав за кожним разом таке солодке чувство, якого мусить зазнавати ті, що в тяжкій недолі сходять зі світа і будять ся в раю.

Щасливі гадки розпочинали ся звичайно від слів: „Марися буде моєю женою“ — а тоді розпливав ся в тій блаженности, в тій розкоши, що аж очи ему заступало, а серце придержував рукою, бо рвало ся ему до Марисі і било хоч радістю то однако неспокоїно.

Не знав, як то сказати людям, що він хоч горбатий женить ся. Мав охоту кричати і оглохати цілому світові ту радістну новину, був би голосно розповідав воробцям і деревам і озеру, яке щасте его стрітило, а однако не сьмів, чогось встидав ся. І хоч в душі чув ся таким гордим, так маловажив всіх достойників і можних світа, в порівнянню до его щастя, то однако не міг набрати на стільки відваги, аби гордо похвалити ся перед иншими своїм щастям.

Протиною гордість уступила якійсь несьміливості, коли приходилось ему говорити о тім. Першою его повірницею була пані пекарева і хоч не бояв ся її, то однако спустив очи, оповідаючи як то стало ся, і підніс їх аж тоді, коли хотів вичитати з очей повірниці, яке то вражіння на ній зробило — підніс їх з дивним недовіром, глядів якоїсь насмішки в усміху, або злоби в словах, побоював ся чи люди не возьмуть Мариси за але, що віддає ся за него, і знов горб давив его і пер до землі і важив більше ніж всі млинські камені разом.

Не знав також, як поводити ся в бюрі в урядових годинах. Тепер серце приказувало ему таку лагідність, таку доброту, що аж розум мусів увійти в ту справу — і так як колись заборонював ему надто велику строгість

з огляду на урядові приписи, так тепер велів ему бути менше лагідним з огляду на ті самі причини. Не лиш розум, але той сам невтомкований страх, чи люди не сьміють ся з него, чи не докоряють горбату тим, що любить, чи не уважають его лагідности за сьмішність і не глузують з него — непокоїли его.

Отже тому для ока, для звичаю, гримнув ще часом на Йосифа, або якого иншого „підданого“, посварив за нечетке письмо, але як не було конечности, не звертав вже нікому ні листів ні пачок.

В часі коли третій раз виїхав з родинного міста до Варшави, виголосив св'ященник в церкві: Побирають ся Валерій Маркуш з тутешнього прихода з панною Марією Казимирчик і т. д.

Хоч намір пана Валерія вже був знаний в місті, то однако доси не було певности, отже не дивниця, що оповіди викликали вражіння.

До тої самої церкви ходила звичайно пані Валюсякова, пані Космарек і пані Ковальчик, а що між ними була вже від давна велика приязнь то сїдали звичайно на тім самім порожньому бічному престолі в церкві, кивали до себе підчас проповіді головами на знак, що розуміють ся, коли на пр. була бесіда о смерті, або о пороці пиянства обмови і т. ин. Також разом вітхали, коли треба було зітхати, словом між ними була цілковита угода, з виїмком незвичайних ріжниць, як то бувало колись що-до краси тіла чорта або якої рецепти на відморожене пальців, або скаженини. Крім тих трьох річий у всім иншим годили ся.

Очевидно що ті три пані не належали до того самого товариського круга, що горбатий і его суджена — бо одна була послужачкою, друга прачкою а третя кухаркою. Але то не перешкаджало їм живо займатися справами вищих верств суспільности. Впрочім всі три ходили на почту, отже всі три належали безпосередно до підданих пана Валерія, а звісна річ, що підвласні найбільше судять і критикують настоятелів.



Бразилії, при чім велів собі з гори за все заплатити. Від того часу минуло пів року, а емігранти річній від Подарі'ого не дістали, по мимо того, що вже кілька разів листовно о них допминали ся.

— **Малолітні емігранти.** Йойне Цукорник, Йойне Розентам з Подільського Камінця і Іцк Інзель та Шодан Інзель з королівської Берези у віці 10—14 років вибрали ся в подорож до Америки. Они мали при собі капітал 70 зр. Коли поліція в Кракові не найшла при них ніяких паперів ані легітимаций, приарештувала їх і відослала на місце замешканя.

— **Для літератів особливо початкових,** що навіть у Франції мусять бороти ся з вуждою, заложила пані Іванна Робен при помочи княжни д'Уае позичкову касу, в якій кожний літерат може дістати позичку. Підписує він квіт, на яким обов'язує ся словом чести сплатити довг. Речинець сплати необмежений, а слово чести в достаточному порукою.

— **3 судової салі.** Перед тернопільським судом відбув ся онюди процес о намірене убийство і піднал. Іменно прокураторя обжалувала Мендія Моніеса, родом з Гусятини, стану вільного, літ 29, що в серпни сновнив злочин наміреного убийства на своїм товариши, Йосифі Каці, бо гнравши ся з ним на роботу в дорогу до Копичинець, вкинув в Заборівці до кириці, коли Кац нахилив ся, щоби витягнути відро в гору. На крик Каца прибули наробки і витягнули его з кириці. По тім вчянку удав ся Моніеса до двора п. М. Рубля, міщового посесора, а коли тут дістав лише 2 кр. милостині, пішов на фільварок і підняв стирту соломі. Пізнійше обвинив він Йосифа Каца о співвину підналу, кажучи, що сей дав ему два сірники для підналу. Прокураторя обвинила також Моніеса о крадіж черевиків і шкряного фартуха, вартости 4 зр. і о волокитство. Судит присяжні заперечили питане в справі наміреного убийства, але за те потвердили всі інші питання, а трибунал засудив Моніеса на десять літ вазниці, заостреної що місяця постом.

— **Вічливий злодій.** Російські дневники доносять, що злодії по більших російських містах суть дуже вічливими людьми. В Харкові лучив ся такий случай: Панна Л. відбрала на почті лист

з 25 рублями, сказала его до кишені і ждала на трамвай. На стації трамваєвій застала якогось прилично одітого молодця, що з великою вічливостію поміг їй вейти до трамваю. На найближшій стації молодець висів, причім зложив панні Л. глибокий поклін. Коли панна Л. прибула до дому, пересвідчила ся, що їй витягнуто лист з грішми. По чотирох днях одержала панна Л. під своєю адресою з почти пакет, в котрім відослано їй украдений лист, розуміє ся, без грошей, а такою допискою: „Поважана Пані! Я вдячний сердечно за 25 рублів, що мені дуже придали ся. Звертаю лист для мене непотрібний. Дуже мені жаль, що Вам прислано таку малу суму, але і за се спасибіг! Нині їду з Харкова до місця мого уродження. Прошу вірити, що в разі можности, гроші зверну.... Адресу Вашу я записав собі і тямити буду на неї. Я допустив ся крадежи в потребі. В житю Вашім не приймайте ніколи услуг від незнайомих людей, бо під вічливостію криє ся часто скінченний драб.

## ТЕЛЕГРАМИ.

**Відень 27 падолиста.** Комітет для зміни §. 14 відбув вчера засідане в присутности міністрів Кербера і Кіндінгера. — Перед нинішнім засіданем Палати відбудуть ся ключові засідання: німецької поступової партії, вірноконституційної більшої посілости, молодеческого ключу і славянського союзу.

**Льондон 27 падолиста.** Під Есткур прийшло до горячої борби. Англіїці, що хотіли пробити ся через армію Бурів напали на них. Бури побили Англіїців і відкинули їх на цїлій лінії.

**Кінставн 27 падолиста.** В північній Капляндії вибухла ворохобня Африканців. Ворохобники лучать ся з Бурами.

Три пані, о котрих бесіда не мали нагоди досить давно бачити ся з собою і висказати свої гадки о деяких річах, або може пані Валюсяковій не прийшло на гадку сказати своїм товаришам о приязни, яка навязала ся між нею а панною Марисею, коли та шила у пані начальникової виправу.

Але видко нічого не згадувала о Мариси, бо инакше і Ковальчикова і Космаркова не були би ся відважили виходячи з церкви весті таку розмову:

— А чули ви оповіди? — спитала Ковальчикова. — Бога не боїть ся та потвора. Ну люди, ну, та він таки напавду хоче жити ся.

— І що як хоче? — питає вже зловіщим голосом пані Валюсякова.

— От хоче! Не диво, що такому чудови захотіло ся хорошої дівчини. Але аби найшла ся така, щоби він їй не обрид, то вже хіба якась ледащиця.

Пані Валюсяковій заблиснули очи.

— Не плетіть, Войціхова, Бог знає що! Гріха не боїть ся? Ледащиця! Яка ледащиця? Ще вас Бог покарає за таке говоренє. Золото не дівчина. Таж я єї знаю — лиш до рани приложити, а тихе, спокійне як ягня. От змилувала ся над горбатим, бо й він Боже сотворивє. Чого таке говорити. От!

Пані Войціхова завстидала ся і дуже змаліла — серце почало їй докоряти, що не має співчуття для каліки. Доси ціле містечко ділило ся на два стороництва — таких що погодили ся в паном Валерисм і почали бути для него прихильними і тих, що не признавали ему людських прав, бо они ще не знали о зміні, яка лучила ся з горбатим і о обороні Марисі.

Тим послідним треба було признати справедливість, що були готові відступити від своїх пересвідчень, коли хто розумно і відважно до них промовив, так як в сій хвили Валюсякова.

— Нехай лиш покаже ся панна тут, то зараз піду до неї в гостину, бо она варта то

го і сестру має каліку — а більше нікого на світі. Горбатий хоч горбатий то єї пошанує і добрий для неї буде.

Тут перебила їй пані Космарек, що не так легко давала ся пересвідчити.

— Я не знаю що так буде, чи він єї пошанує чи ні, але то правда що мені дивно, що дівчина хоче за него іти. Чи бачив его хто коли в церкві? А перехрестив ся коли, похвалив Господа Бога? Клясти то уміє та й тільки.

— Ба, а ви не умієте? — питала злобно Валюсякова.

— Кожний уміє, але перепросить Господа Бога, лиш поганин, фарисей клене а не перепросить.

— Хто его знає, чи й він не перепрошував? Господь розсудить. Она побожна дівчина, ходила кожного дня до церкви і молила ся як свята. Хоч би в нїм і але сиділо то она перемінить. Спмінете мої слова.

— І відвагу має той горбатий брати таку хорошу жінку. Не дармо кажуть, що в горбі лихий сидить.

— Неправда, не сидить, рішучо заперечила Космаркова, хоч лиш так аби перечити, бо перед хвилею і она вговорювала на горбатого. — Свв. Ізидор був горбатий а пішов до неба. Бігме правда — божила ся, коли побачила, що єї товаришки недовілично на неї споглядають.

— А ви виділи, що свв. Ізидор горбатий? Хто вам то казав? — питала недовілично Валюсякова.

— А в свв. Пятниці не висить на стїні, чи що? Чи я сліпа, чи не маю очий? — боронились обиджена Космаркова і правду казала. В притворі, в церкві свв. Пятниць був образ свв. Ізидора, похиленого над плугом. Маляреви якось малюнок не удав ся і плечі сввятого виглядали дійстно як горбаті.

(Дальше буде).

## Рух поїздів залізничних

важний від 1-го мая 1899, після середно-европ. год.

посп. особ.		3 і Львова	
відходить		День	
8-30	6-20	До Лавочного, Мункача, Борислава	
	6-15	" Підволочиск, Одеси, Ковови	
	6-30	" Іцкан, Букарешту, Радівців	
	6-30	" Підволочиск в Підвамча	
	8-45	" Кракова, Любачева, Орлова, Відня	
	9-10	" " Відня, Хирова, Стружа	
	9-25	" Сколього, Лавочного від 1/7 до 15/9.	
	9-35	" Янова	
	9-45	" Підволочиск в гол. двірця	
	9-53	" Іцкан, Сопова, Бергомету	
1-55	10-10	" Підволочиск в Підвамча	
	12-50	" Беляця, Рави, Любачева	
	2-08	" Янова від 1/7 до 15/9 в неділі і свята	
	2-15	" Підволочиск в гол. двірця	
2-45	2-15	" " Підвамча	
	2-55	" Брухович від 7/6 до 10/9 в неділі і свята	
	3-05	" Іцкан, Гусятини, Керешмезе	
	3-15	" Кракова, Відня, Хабівки	
3-25	3-20	" Стрия, Сколього лиш від 1/5 до 8/9.	
	3-25	" Янова від 1/5 до 8/9.	
	5-25	" Зимноводи від 7/6 до 10/9.	
		" Брухович " " "	
		" Ярослав	

посп. особ.		Ніч	
приходить		До Львова	
12-50	12-50	До Кракова, Відня, Берлина	
	2-30	" Іцкан, Констанції, Букарешту	
	4-10	" Кракова, Хирова, Коросна	
	5-50	" Брухович від 7/6 до 10/9.	
	6-26	" Іцкан, Радовець, Кімполонга	
	6-40	" Кракова, Відня, Берна, Варшави	
	6-50	" Орлова від 15/9 до 15/9.	
	7-11	" Янова від 1/6 до 15/9 в будні дни	
	7-10	" Лавочного Мункача, Хирова	
	7-20	" Сокаля, Рави рускої	
2-30	7-42	" Тернополя в гол. двірця	
	7-47	" " Підвамча	
	8-35	" Янова від 1/10 до 8/9 1900 включно	
	9-11	" " " 1/5 " 8/9 і від 16/9 до 8/9.	
	10-40	" " " 1/6 " 15/9 в неділі і свята	
	10-50	" Іцкан, Гусятини, Радовець	
	11-10	" Кракова, Відня, Івонича	
	11-32	" Підволочиск, Бродів в гол. двірця	
		" " Грималова в Підвамча	

посп. особ.		До Львова	
приходить		День	
1-30	6-10	З Черновець, Іцкан, Станиславова	
	6-50	" Брухович від 7/6 до 10/9.	
	7-10	" Зимноводи " " "	
	7-40	" Янова (головний дворець)	
	7-55	" Лавочного " " "	
	7-44	" Тернополя на Підвамче	
	8-05	" " гол. дворець	
	8-15	" Сокаля, Рави рускої	
	9-11	" Кракова, Відня, Орлова	
	11-15	" Ярослав, Любачева	
2-30	11-55	" Іцкан, Черновець, Станиславова	
	1-01	" Янова на гол. дворець	
	1-40	" Кракова, Відня	
	1-50	" Сколього, Хирова, а в Лавочного від 1/4 до 15/9.	
	2-20	" Іцкан, Станиславова	
	2-35	" Підволочиск на Підвамче	
	5-15	" " гол. дворець	
	5-40	" " Підвамче	
	5-55	" " гол. дворець	
		" Сокаля	

посп. особ.		Ніч	
приходить		До Львова	
12-30	12-10	З Сколього, Калуща, Борислава	
	2-16	" Черновець, Букарешту	
	3-05	" Кракова, Відня, Орлова	
	3-30	" Підволочиск на Підвамче	
	6-11	" " гол. дворець	
	6-20	" Кракова, Відня, Самбора, Сянока	
	7-58	" " " Хирова	
	8-15	" Іцкан, Підвисокого, Ковови	
	8-30	" Янова від 1/5 до 8/9 і від 16/9 до 8/9 що дня, а від 1/6 до 15/9 в неділі і свята	
	9-21	" Брухович від 7/6 до 8/9 і від 16/9 до 10/9.	
8-45	9-55	" Брухович від 1/4 до 15/9 що день	
	10-10	" Кракова, Відня, Любачева	
	10-08	" Янова від 1/6 до 15/9.	
	10-25	" Кракова, Відня, Пешту, Сянока	
	10-30	" Іцкан, Ковови, Підвисокого	
		" Підволочиск, Бродів, Копичинець	
		" " на гол. дворець	
		" Лавочного, Хирова, Пешту	

**ЗАМІТКА.** Пора нічна числить ся від 6-ої години вечером до 5-ої години 59 минут рано Бюро інформаційне п. к. залізниць державних при ул. Красицьких ч. 5

За редакцію відповідає: Адам Креховецький.



## І Н С Е Р А Т И.

Для Львова і Галичини  
головний склад і експедиція  
**WARSZ. TYGODNIKA ILLUSTR.**  
находить ся  
у Львові, в пасажу Гавсмана ч. 9.  
Агенція дневників і оголошень  
приймає також  
пренумерату і оголошеня до Warszawsk-ого Tygodnik-a Illustr.

## Інсерати

(„оповіщення приватні“) до „Газети  
Львівської“, „Народної Часописи“,  
і всіх інших часописів приймає  
виключно ково отворена „Агенція  
дневників і оголошень“ в пасажу  
Гавсмана ч. 9. Агенція ся при-  
ймає також пренумерату на всі  
дневники краєві і заграничні.

Ново отворена

Агенція дневників і оголошень  
у Львові, пасаж Гавсмана ч. 9.

приймає

**О Г О Л О Ш Е Н Я**

до всіх дневників  
по цінах оригінальних.

До

„Народної Часописи“ і „Газети Львівско-  
мої“ приймає анонси виключно лиш ся Агенція.

**ПОБІЛЬШЕНЯ ФОТОГРАФІЇ**

цілком вірні оригінали аж до природної вели-  
чини артистично виготовлені. — В паспарту.

Ціна за портрет величини 37x45 см. разом з пор-  
том і опаківанєм **5 зр. 10 кр.**, в хороших  
рамах **9 зр. 60 кр.** (аж до 5-тьох клтр. франко).

Замовленя приймає **А. ЛЯНДОВСКИЙ**

**Львів, Пасаж Гавсмана.**

Ново отворена Агенція дневників і оголошень

**Пасаж Гавсмана ч. 9,**

приймає оголошеня до всіх дневників

також пренумерату на всі часописи краєві і заграничні.